



## Le Mot du Bureau

### En Avant Tous!

Chers membres et amis de SIETAR France,

Le CA de Sietar France s'est réuni le 27 avril pour faire le point sur les nombreux projets et activités qui sont prévus pour l'année, dont la série d'ateliers, séminaires, soirées de présentation d'ouvrages et de débat, de projection de films et de représentations théâtrales...Plusieurs comités sont à l'œuvre, dont un pour la rédaction d'un Règlement Interne, d'autres pour une réflexion à mener pour notre centre documentaire et pour les questions de communication interne et externe.

Nous souhaitons rappeler à l'ensemble des membres que leur participation dans ces comités est la bienvenue. Ainsi que toute initiative de leur part pour réaliser des actions qui seraient en accord avec les principes qui nous guident, qu'elles soient sur la région parisienne ou dans n'importe quelle région de France.

Pour leur part, les membres du CA sont heureux de constater que cette nouvelle étape a démarré avec beaucoup de force, d'énergie et d'implication de tous à la fois vers l'interne et vis à vis de l'extérieur en respectant le cadre établi lors des États Généraux. Chacun des membres du bureau s'engage à poursuivre les tâches que nous avons acceptées de prendre en charge avec enthousiasme et conviction.

Nous souhaitons la bienvenue à un nouveau membre institutionnel: le groupe Linguaphone/Langues et Entreprises vient de nous rejoindre. Merci à sa directrice, Mme Sana Ronda, et aux nouveaux collègues qui viendront partager

avec nous nos rencontres et discussions

Nous lançons un appel à tous nos membres actuels pour qu'ils lancent une campagne pour de nouvelles adhésions. Chacun d'entre nous peut amener un nouveau membre dans l'année pour contribuer à la force et au dynamisme de l'Association. Toutes les idées pour le faire sont les bienvenues!

*Silvia Costanzo, Présidente SIETAR France*



De gauche à droite: Silvia, Barbara, George, Mark, Federico et Linda

## **Diversity Icebreaker - Un Atelier Fort Réussi !**

Le 30 avril a eu lieu à Paris notre atelier Diversity Icebreaker, animé de main de maître par Anne-Berit Mokastet Pemzec. Cet atelier a réuni un public très diversifié venant de plusieurs pays, notamment la Belgique et la Norvège. Comme le dit si bien Silvia Costanzo, présidente de notre association:

"Je suis très satisfaite de cet atelier qui ouvre le cycle parisien d'ateliers de 2011 et qui a su conjuguer un outil nouveau, pratique et ludique avec une approche respectueuse de la diversité (culturelle et autre), qui peut être utilisée dans une démarche d'éducation pour la paix et pour l'implémentation des droits humains. Rappelons que celle-ci est une des orientations données pour SIETAR France lors des Etats généraux du 2 avril. Un grand merci à Anne-Berit que nous espérons revoir bientôt, et aux participants qui se sont investis avec bonne humeur et enthousiasme dans le travail proposé."

Pour rendre compte du franc succès de l'atelier, quels meilleurs témoignages que ceux des participants eux-même ? Morceaux choisis:

"J'ai beaucoup apprécié cette formation à un outil simple d'utilisation, faite par une personne dynamique, dans une ambiance sympathique."

"Journée riche en idées, informations, contacts humains. Cela redonne de l'énergie pour continuer sur le chemin interculturel."

"Une journée riche d'échanges et d'enseignements basée sur un modèle pertinent et facile à appliquer."

"Un bon équilibre entre théorie et pratique. Je suis ravie d'avoir découvert le modèle Diversity Icebreaker."

"Séminaire très instructif. Outil hyper intéressant qui peut être appliqué à différents domaines. GENIAL !"

"Mise en avant d'une approche facile d'accès et avec de nombreuses applications. BRAVO ! J'adhère !"

Nous laisserons le mot de la fin à notre animatrice de la journée, Anne-Berit Mokastet Pemzec:



Berit

"Tout d'abord je remercie SIETAR France de m'avoir invitée à animer un 'Atelier de Samedi'. Venant d'horizons très divers à la fois au niveau du parcours professionnel et de l'origine culturelle, les participants constituaient un groupe très intéressant avec des remarques et questions pertinentes. J'ai moi-même appris beaucoup de choses. L'ambiance animée de l'atelier a fait en sorte que nous avons réussi de manière décontractée et novatrice à parler et apprendre des choses sur des sujets souvent difficiles et même parfois douloureux. Je serai ravie de rester en contact et de suivre les projets des uns et autres." Anne-





## Le Prochain Atelier de SIETAR France

### Etre Citoyen Global et Auteur du Changement: Quelle Contribution pour la Pédagogie Interculturelle ?

Cet atelier sera animé par Jonathan Levy le 28 mai dans les locaux d' Initiatives et Changement à Issy-les-Moulineaux (métro Mairie d'Issy) à Paris.

Nous sommes entrés dans la décennie des Nations Unies pour l'éducation au développement durable. Être citoyen global implique que les individus ont des droits et des responsabilités pour l'environnement humain et physique, non seulement localement mais aussi globalement. On revient de manière souvent répétitive dans les débats sur la mission fondamentale de l'éducation et de la formation, sur le rôle de l'éducateur ou formateur. S'agit-il de rendre les individus acteurs et auteurs de changement pour créer une société plus juste (inspirés de Korczak, Freinet, Freire....) ou bien de transmettre un rôle d'adaptation, d'intégration et de conformité à une société, organisation ou profession ? Bien sûr il y a des solutions entre ces deux positions extrêmes. Mais sous quelles formes et avec quels messages ? Quel sens ? Quels rapports aux savoirs ? Quelle pédagogie ? Quelle place pour les droits humains ? Ces questions devraient être sujet de réflexion et de travail aussi bien par les formateurs et consultants en interculturel que par les éducateurs et enseignants, car elles concernent tous les secteurs et publics, les entreprises autant que les écoles ou les instances sociales ...

Cet atelier s'appuiera sur des apports théoriques, des discussions, des films, des études de cas, et des jeux/simulations.

Toutes les informations relatives à cet atelier sont disponibles sur notre site: [www.sietar-france.org](http://www.sietar-france.org)

## Programme d'Activités 2011

### Les Ateliers

Nous vous proposons les ateliers suivants pour 2011 (programme toujours en cours d'élaboration):

- Le 28 mai à Paris, "Etre citoyen global et auteur de changement: quelle contribution pour la pédagogie interculturelle ?" animé par Jonathan Levy.
- 18 juin à Lille, "Religions et société: Quels rapports et quels droits ?" animé par Guy Trolliet
- 15 octobre à Paris, "La vision du monde à travers le langage: pour une éthique du respect" animé par Shawn Simpson.

Nous vous signalons une journée de formation proposée par SIETAR UK à Londres le 25 juin, sur le thème de: "Intercultural Mediation". Cet atelier sera animé par notre amie Susanne Schuler, que nous avons eu le plaisir d'accueillir lors de notre congrès à Lille. Toutes les informations relatives à cette journée sont disponibles sur le site: [www.sietar.org.uk](http://www.sietar.org.uk)

A ne pas rater: Congrès SIETAR Europa 2011 "Interculturalism Ahead : Transition to a Virtual World?" à Krakow, Pologne du 21 au 25 septembre [www.sietareu.org](http://www.sietareu.org)

D'autres activités sont en cours d'organisation. N'hésitez pas à consulter régulièrement notre site web: [www.sietar-france.org](http://www.sietar-france.org) et de lire notre newsletter. N'oubliez pas aussi notre page Facebook. Si vous avez un projet pour une activité ou une manifestation/événement que vous voulez diffuser, n'hésitez pas à nous en parler.

## Etre Informé de Nos Activités en Temps Réel

### S'abonner aux Flux RSS

Notre site est équipé de la possibilité d'utilisation des flux RSS. Il suffit de s'abonner en cliquant sur « feed entries » - voir image, petit carré orange au milieu à droite - pour être informé automatiquement des nouveautés sur le site.



Voici quelques explications :

Les flux, également nommés flux RSS, contiennent des listes de contenu publiées par un site Web. Ils sont utilisés par les sites Web d'actualités et les blogs, mais ils peuvent aussi servir à distribuer d'autres types de contenu numérique, notamment des images et des fichiers audio ou vidéo.

#### Abonnement aux flux

Lorsque vous vous abonnez à un flux, le nouveau contenu est automatiquement téléchargé depuis le site Web, ce qui maintient le flux à jour. Il existe de nombreuses façons de s'abonner à un flux. En voici quelques-unes :

- S'abonner à un flux directement à partir d'Internet Explorer. C'est la procédure décrite ci-après.
- Utiliser un lecteur RSS logiciel.
- Cliquer sur un lien sur une page Web personnelle.

#### Pour s'abonner à un flux à l'aide d'Internet Explorer

- 1) Cliquez pour ouvrir Internet Explorer. Si la barre de commandes n'est pas visible, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le bouton Favoris, puis sélectionnez Barre de commandes.
- 2) Accédez au site Web proposant le flux.
- 3) Cliquez sur le bouton Flux pour afficher les flux dans la page Web.

Remarque

Lorsqu'un composant Web Slice est disponible sur une page Web, le bouton Composant Web Slice apparaît à la place du bouton Flux. Cliquez sur la flèche située en regard du bouton pour afficher les flux disponibles.

- 4) Cliquez sur un flux (si plusieurs flux sont disponibles). Si un seul flux est disponible, vous accédez directement à la page correspondante.
- 5) Cliquez sur M'abonner à ce flux.
- 6) Tapez un nom pour le flux, puis sélectionnez le dossier dans lequel le flux sera créé.
- 7) Cliquez sur S'abonner.

Et voilà, le tour est joué.

## A Noter

### Nous Avons Choisi Pour Vous...

#### PENSER L'INTERCULTUREL

Le mardi 10 Mai 2011, la Faculté de Philosophie de l'Institut Catholique de Paris organise une journée de conférences et de tables rondes sur le thème: Penser l'interculturel. Elle lance à cette occasion le REPHI, Réseau philosophique de l'interculturel.

Le programme est le suivant:

9h15: Accueil et ouverture.

9h30: Pour une transformation interculturelle de la raison philosophique, Raul FORNET-BETANCOURT, Université de Brême, Allemagne.

10h15: L'identité comme projet, Paulin J. HOUNTONDJI, Université Nationale du Bénin.

11h15: Table ronde: Universalité et interculturalité, Emilie TARDIVEL, Fred POCHÉ, Gilles de BEAUPTE.

14h: Pour une critique de l'universel abstrait, Serge GOUGBEMON, Institut Catholique de Paris.

14h45: L'interculturel comme objet philosophique, Claudia BICKMANN, Université de Cologne, Allemagne.

15h45: Table ronde: Expérience de l'Interculturel, Egle BONAN (ICP), Hubert FAES (ICP), Katérina STENOU (UNESCO), Joseph YACOUB (Institut Catholique de Lyon)

L'entrée est libre. La journée a lieu à l'Institut Catholique, 21 rue d'Assas 75006 PARIS.

<http://mpro.mediation.interculturelle.over-blog.com/article-penser-l-interculturel-71595180.html>

**JOURNEES DE LANCEMENT DU PACTE CIVIQUE 14-15 MAI 2011  
PALAIS DES CONGRES D'ISSY LES MOULINEAUX**

Pour réagir aux crises, aux dérives et aux fractures dont souffrent notre société et notre démocratie, une quinzaine d'organisations de la société civile et des



responsables associatifs ont adopté une plateforme commune.  
Ils proposent un Pacte civique pour renouveler le vivre-ensemble et rénover la qualité démocratique.

Vous êtes invités à lancer officiellement ce Pacte civique les 14 et 15 mai au Palais des Congrès d'Issy-les Moulineaux afin de :

- partager l'ambition du pacte civique : adhérer à des engagements de changements personnels, de fonctionnements organisationnels et de soutien citoyen à des réformes institutionnelles et politiques
- apporter vos avis et commentaires sur la façon de réussir le Pacte civique et d'en favoriser l'adhésion
- préparer la suite de la démarche, jusqu'à la fin 2013, une étape intermédiaire importante étant l'interpellation des responsables politiques avant les échéances électorales 2012.

<http://www.fonda.asso.fr/JOURNEES-DE-LANCEMENT-DU-PACTE.html>

Le 24 mai :

### **OBSERVATOIRE DE L'EXPATRIATION LES EXPATRIÉS : UN CAPITAL HUMAIN À VALORISER**

Matinée-conférence proposée par BERLITZ CONSULTING en partenariat avec BVA, EURA, L'EXPANSION, MAGELLAN, L'INSEAD

Présentation des résultats de l'enquête sur les expatriés 2011 suivi d'un débat animé par Gilles LOCKHART, rédacteur en chef de L'Expansion. Participation d'experts et témoignages de collaborateurs de grands groupes.

<http://cgi.dolist.net/online.asp?l=2256-266643-8279-fbfb4f9b>

Mercredi 22 juin:

**4<sup>ème</sup> Rencontres de la Mobilité Internationale**  
Pré Catelan Paris 16<sup>ème</sup>.

<http://www.rencontres-mobilite-internationale.com/>

## **Qui sommes nous: Un réseau international**

La Société pour l'Education, la Formation et la Recherche Interculturelles (SIETAR) est une Association professionnelle internationale dont le but est de promouvoir et de faciliter l'expansion des connaissances et compétences dans le domaine de la communication internationale et interculturelle.

SIETAR International compte actuellement plus de 3000 membres dans 60 pays, regroupés en réseaux informels, ou en SIETAR locaux, nationaux ou régionaux institutionnalisés (comme, en Europe, SIETAR-Europa, SIETAR-Deutschland, SIETAR-UK, SIETAR-Nederland, SIETAR-France).

Les réseaux SIETAR sont unis par un même souci de qualité, de compétence et de professionnalisme, en abordant les problèmes complexes de la communication interculturelle. Ils constituent une O.N.G. (Organisation non gouvernementale). SIETAR-France est :

- reconnue par l'ONU, associée au Département d'Information Publique et représentée au Conseil Economique et Social des Nations Unies, à New-York;
- reconnue par l'UNESCO, à Paris;
- dotée du statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe, à Strasbourg.

## **Adhésion 2011**

N'oubliez pas de renouveler votre cotisation à l'association ou de payer si vous adhérez pour la première fois à notre association. Vous trouverez toutes les informations relatives à l'adhésion sur notre site web:

[http://www.sietar-france.org/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=29&Itemid=62](http://www.sietar-france.org/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=29&Itemid=62)

L'adhésion à SIETAR France donne droit à des **tarifs préférentiels** sur les ateliers de formation du samedi et la priorité sur les inscriptions, et aussi à des **réductions** sur les diverses journées de formation, **l'accès libre à notre Bibliothèque** de l'Interculturel à Paris, des **conditions d'accès privilégiés** aux activités de SIETAR France (ex.dîner débat) et aux conférences et congrès de SIETAR partout dans le monde. Nous vous rapellons que nos réunions sont ouvertes à toutes et à tous, mais que seuls les membres à jour de leurs cotisations ont le droit de voter.